FILM FESTIVAL ON HUMAN RIGHTS AND MIGRATION

almost there

BEYOND LIMITS

13 - 16 / 06 / 2019
METROPOLIS EMPIRE SOFIL

FREE ENTRANCE
Thursday 13 June

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 1
6:30 PM | Inauguration of the Film Festival

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 1 & 2
8:00 PM | Erased: Ascent of the Invisible by Ghassan Halwani (75min) / Arabic with English subtitles.
Screening followed by a 30-minute discussion with the director. Followed by a reception.

Friday 14 June

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 1
6:00 PM | Speed Sisters: Inside the Car is Another World by Amber Fares (80 min) / Arabic with English subtitles.

8:00 PM | Panel discussion: Music, Like any Artistic Form, is Expression, But is it Necessarily Political? With Monzer Darwish, Simon Stumpf, Shery Bechara, Michelle and Noel Kesrewany. Moderated by Konrad Siller / In Arabic and English with simultaneous translation. Followed by a performance by the Kesrewany sisters.

9:45 PM | Syrian Metal is War by Monzer Darwish (87 min) / Arabic with English subtitles.

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 2
6:00 PM | Madness in Aleppo by Lina Sinjab (90 min) / Arabic with English subtitles.
This film is shown as an exclusive Sneak Preview. To join this private, local screening, please register with us at info@lb.boell.org.
Screening followed by a 30-minute discussion with the director and with the cinematographer Abd Allkader Habak.

9:30 PM | Bellingcat: Truth in a Post-Truth World by Hans Pool (90min) / English, Dutch and German with English Subtitles.

Saturday 15 June

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 1
5:00 PM | Tadmor by Monika Borgmann and Lokman Slim (103 min) / Arabic with English subtitles.
Screening followed by a 30-minute discussion with the directors and former detainees.

7:30 PM | Still Recording by Saeed al-Batal and Ghiath Ayoub (120 min) / Arabic with English subtitles.
Screening followed by a 30-minute discussion with Ghiath Ayoub, one of the directors.

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 2
5:00 PM | An Open Rose / Warda by Ghassan Salhab (72 min) / Arabic, German and English with English subtitles. Screening followed by a 30-minutes discussion with the director and Miriam Younes, director of the Rosa Luxemburg Foundation's office.

7:30 PM | Chris the Swiss by Anja Kofmel (90 min) / Swiss, German, German, English and Spanish with English subtitles.
Screening followed by a 30-minute discussion via skype with the director.

9:45 PM | Naila and the Uprising by Julia Bacha (76 min) / Arabic with English subtitles.

Sunday 16 June

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 1
5:00 PM | Syrian Metal is War by Monzer Darwish (87 min) Arabic with English subtitles.

6:45 PM | Warfare in the Air by Abdullah al-Hakawati (60 min) / Arabic with English subtitles.

8:00 PM | Still Recording by Saeed al-Batal and Ghiath Ayoub (120 min) / Arabic with English subtitles.

METROPOLIS EMPIRE SOFIL 2
5:00 PM | Speed Sisters: Inside the Car is Another World by Amber Fares (80 min) / Arabic with English subtitles.

6:45 PM | Naila and the Uprising by Julia Bacha (76 min) / Arabic with English subtitles.

8:00 PM | Another Day of Life by Raúl de la Fuente & Damian Nenow (86 min) / English.
Saeed al-Batal and Ghiath Ayoub’s *Still Recording* is a haunting documentary about civilians in Douma, seen through the lens of arts students who attempt to offer training even in the darkness of war. In *Warfare in the Air*, the camera of Abdullah al-Hakawati follows the daily life of a mother with her children trapped under siege and trying to make ends meet. In an exclusive private screening, we will offer a sneak preview of Lina Sinjab’s *Madness in Aleppo*. This film follows physician Dr. Hamza al-Khatib and nurse Um Ibrahim in al-Quds Hospital, by then the last operational hospital in besieged East Aleppo, as well as photographer Abd Alkader Habak, and many other hospital staff and patients who do not lose hope even in the worst circumstances.

Swiss director Anja Kofmel investigates a different story of war. She digs into the life and death of her cousin, strangled to death in 1992 in Yugoslavia after donning the uniform of an international mercenary. While the approach she takes is personal, her work raises a number of wider questions about war, war coverage, and getting involved in the struggles of others.

Manipulation of facts and “fake news” are nothing new, but there are new methods to counter it. Open-source investigations have become ever more refined and relevant. For this reason, we will be screening *Bellingcat: Truth in a Post-Truth World* by Hans Pohl, which tracks the rise of Bellingcat’s transparent and award-winning investigative journalism.

We will be closing the festival with *Another Day of Life* by Raül de la Fuente and Damian Nenow. This animated documentary follows the famous Polish reporter Ryszard Kapuscinski in his coverage of the Angolan civil war in 1975. Another Day of Life had its world premiere at a special session of the Official Selection of the Cannes Film Festival 2018, out of competition.

Across the world, the principle of equality is being undermined, and people’s rights hollowed out. In response to this trend, we will begin the festival with a discussion on *Women’s Rights as Human Rights*. Join us on June 13 at the Metropolis for a conversation about how we can support women taking agency and standing up.

We have the honor of opening the program with Lebanese film director Ghassan Halwani, who will be screening his latest work, *Erased. Ascent of the Invisible*. It tells the story of a forced disappearance, the story of the many thousands kidnapped during the Lebanese civil war. And given the great resonance of last year’s screening of *Tadmor* by Monika Borgmann and Lokman Slim, we will be bringing it to the screen again. In *Tadmor*, a number of former Lebanese prisoners in Syria tell their stories of what they lived through while being "disappeared".

The festival will give a special focus to the stories of inspiring women. *Naila and the Uprising* by Julia Bacha chronicles the remarkable journey of Naila Ayesh and a community of women during the First Intifada in the late 1980s. What happened to them when the intifada ended, and why did they become so marginalized in politics? *Speed Sisters: Inside the Car is Another World* by Amber Fares features Palestinian women determined to go further and faster than anyone thought they could. As the film weaves together their lives on and off the track, we see how the first all-woman racing team in the Middle East is challenging the social and political constraints imposed upon it. Finally, *An Open Rose* by Ghassan Salhab will bring to life the writings of Rosa Luxembourg, one of the most revolutionary political thinkers of the early twentieth century.

If sports can be political, so can music. *Syrian Metal is War* by Monzer Darwish focuses on both musicians and fans of heavy metal in Syria, featuring their stories in a simple, flowing dialogue. Are metal fans political, or are they becoming politicized through the reactions they encounter? As well as showing this documentary, we would like to invite you for a discussion on this subject. Music, like any artistic form, is expression, but is it necessarily political? We will discuss this via Skype with the film’s director, and live with the Kesrewany sisters, who will not only take part in the panel but also give a short performance.

Swiss director Anja Kofmel investigates a different story of war. She digs into the life and death of her cousin, strangled to death in 1992 in Yugoslavia after donning the uniform of an international mercenary. While the approach she takes is personal, her work raises a number of wider questions about war, war coverage, and getting involved in the struggles of others.

Manipulation of facts and “fake news” are nothing new, but there are new methods to counter it. Open-source investigations have become ever more refined and relevant. For this reason, we will be screening *Bellingcat: Truth in a Post-Truth World* by Hans Pohl, which tracks the rise of Bellingcat’s transparent and award-winning investigative journalism.

We will be closing the festival with *Another Day of Life* by Raül de la Fuente and Damian Nenow. This animated documentary follows the famous Polish reporter Ryszard Kapuscinski in his coverage of the Angolan civil war in 1975. Another Day of Life had its world premiere at a special session of the Official Selection of the Cannes Film Festival 2018, out of competition.

Heinrich Boell Foundation’s Beirut East Office is looking forward to welcoming you at our festival!
A street, a square, a metro station and even a bridge, a footbridge at least, this same footbridge from which her corpse was thrown, bear her name from now on.

Rosa Luxemburg was one of the most important political thinkers of the early 20th century. This documentary on her writings takes us back to her revolutionary thinking.

ABOUT THE DIRECTOR
Ghassan Salhab, who was born in Dakar, Senegal, not only makes his own films but collaborates on many scriptwriting projects, as well as teaching in Lebanon. In addition to numerous “film essays” including Chinese Ink, Son Image and Le Voyage Immobile with Mohamed Soueid, he has directed seven feature films. All of these were selected for international film festivals. In 2016, Salhab was an Artist in Resident at the Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD) in Berlin. La Rochelle International Film Festival, Les Journées Cinématographiques de Carthage and La Cinémathèque du Québec in Montréal have paid tribute to his work. He has also published a book, Fragments du Livre du Naufrage.

Genre: Documentary / Original Version: Arabic, German and English / Duration: 72 min
Producer: Ghassan Salhab / Script: Ghassan Salhab / Editor: Carine Doumit and Ghassan Salhab
Cinematography: Khaled Abdelwahed and Mark Khalife / Sound Editing & Design: Tatiana al-Dahdah and Rana Eid

The screening will be followed by a 30-minute Q&A discussion with the film’s director, Ghassan Salhab, and the director of the office of Rosa Luxemburg Foundation in Lebanon, Miriam Younes, who is one of the narrators of Rosa Luxemburg’s writings in the film.

Ghassan Salhab
Lebanon / 2019

شارعٌ، ساحةٌ، محطة مترو وحتى جسر، أقله جسر مشاة، جسر المشاة نفسه الذي أُلقيَت منه جثتها
يحمل اسمها من الآن فصاعداً.

كانت روزا لكسمبورغ من أهم المفكّرين السياسيين في مطلع القرن العشرين. يُعيد هذا الوثائقي عن كتاباتها إلى تفكيرها الثوري.

نبدأ عن المخرج
غسان سلهب: المولود في داكار في السنغال، لا يضع توقيعه على أفلامه وحسب، بل يتعاون أيضاً في عدد كبير من مشاريع كتابة النصوص، مضلاً عن عمله في مجال التدريس في لبنان. Son ( "حبر صيني" )، و "صورته" إلى جانب العديد من "المحاولات الإخراجية"، منها "مرح ظلي" ( "صيني" )، "على هذا الشوق" مع محمد سعيد، تولى أيضاً إخراج أفلام طويلة، وقد اختيرت ( Image German ) إلى جانب العديد من فرق التحرير. في منافسات سينمائية دولية. عام 2016. كان سلهب مقيمًا في برلين، ووُجِّهت تحية إلى أعماله في برن ( Academic Exchange- DAAD ) الدولي للأفلام، وأعمال فرقاء السينمائية، وسينمائيك كيبك في مونترالي. وقد قام بتقديم "من كتاب الغرق".

لم ينيل المخرج غسان سلهب منذ 30 دقيقة مع المخرج غسان سلهب ومديرة مكتب مؤسسة روزا لكسمبورغ في لبنان، ميريام يونس، وهي أحد المعالِقين القصصيين الذين يقرأون كتابات روزا لكسمبورغ في الفيلم.
Warsaw, 1975. Ryszard Kapuscinski, 43, is a brilliant veteran journalist, an idealist and a friend of lost causes and revolutions. At the Polish Press Agency, he convinces his boss to send him to Angola, where a bloody civil war has broken out on the eve of the country’s independence. He embarks on a seemingly suicidal road trip into the heart of the conflict. There, he witnesses the dirty reality of war and discovers a sense of helplessness previously unknown to him. Angola will change him forever: it was a reporter that left Poland, but it was a writer that returned.

The animated documentary Another Day of Life was presented in world premiere at a special session of the Official Selection of the Cannes Film Festival 2018, out of competition.

ABOUT THE DIRECTORS
Raúl de la Fuente is an award-winning cinema director and scriptwriter. His Minerita (2013) was shortlisted for Best Short Documentary Subject at the 88th Academy Awards.

Damian Nenow joined Platige Image in 2005. In 2011, he directed City of Ruins, an animated documentary. In 2013, he directed Hunger Is a Tyrant. For Another Day of Life, he was primarily responsible for directing the 3D animation.

Genre: Documentary / Original Version: English / Duration: 86 minutes / Producers: Platige Films (Poland), Latige Films (Poland), Jarek Sawko, Ole Wendorff, Østergaard Kanaf Films (Spain), Amaia Remirez and Raúl de la Fuente / Script: Raúl de la Fuente, Amaia Remirez, Damian Nenow, David Weber and Niall Johnson / Co-Producers: Walking the Dog (Belgium), Eric Goossens, Anton Roebben Wuste Film (Germany), Jorn Radel, Pupperworks (Hungary) and Frantisek Ambru.

Awards: Biogra Film Festival: Jury International Mention / El Gouna Film Festival: Audience Award / San Sebastian IFF: Perlas Audience Award 2018 / European Film Awards: Best European Animation 2018 / Tokyo Anime Award Festival: Grand Prix 2019
Bellingcat: Truth in a Post-Truth World explores the promise of open-source investigation, taking viewers inside the exclusive world of the “citizen investigative journalist” collective known as Bellingcat. In cases ranging from the MH17 disaster to the poisoning of a Russian spy in the United Kingdom, the Bellingcat team’s quest for truth sheds light on the fight for journalistic integrity in the era of fake news and alternative facts.

ABOUT THE DIRECTOR
Hans Pool, born in the Netherlands in 1962, is an award-winning director and cinematographer, who combines a journalistic approach with intellectual depth. He masterfully conveys topics that are difficult to grasp with a cinematic language that is understood by all. Previous films include Putin’s Olympic Dream and Looking for an Icon.

Genre: Documentary / Original Version: English, Dutch and German with English Subtitles

www.bellingcatfilm.com

Awards: International Documentary Film Festival Amsterdam: Official Selection
Croatia, January 1992. In the midst of the Yugoslav Wars, Chris, a young Swiss journalist, is found dead in mysterious circumstances, wearing the uniform of an international mercenary group. He was the cousin of the film’s director, Anja Kofmel. As a little girl, she used to admire this handsome young man. Now grown up, she decides to investigate his story, trying to understand what Chris’s involvement in the conflict really was.

ABOUT THE DIRECTOR
Anja Kofmel was born in 1982 in Lugano. She studied Animation at Lucerne School of Design and Art (HSLU, 2009). Her diploma project was Chrigi, an award-winning and highly-acclaimed short film dealing with the brutal murder of her cousin Christian Würtenberg. After receiving her diploma, Anja worked as an independent animation and documentary filmmaker as well as an illustrator. Between 2015 and 2017, she spent most of her time in Croatia and Germany leading an international team of animators as the director and artistic leader of Animadoc’s Chris the Swiss, a second and more elaborate examination of her cousin’s murder.


morgane@urbangroup.biz / www.urbandistrib.com/films/chris-the-swiss
Thirty-five years ago, I witnessed the kidnapping of a man I know. He has disappeared since. Ten years ago, I caught a glimpse of his face while walking in the street, but I wasn’t sure it was him. Parts of his face were torn off, but his features had remained unchanged since the incident. Yet something was different, as if he wasn’t the same man.

In Erased, __ Ascent of the Invisible, Ghassan Halwani investigates the story of one man’s disappearance, giving us the opportunity to think about the wider questions of forced disappearances, which have been left unanswered since the end of the Lebanese civil war.

ABOUT THE DIRECTOR
Ghassan Halwani lives and works in Beirut. Erased, __ Ascent of the Invisible (2018) is his first feature film. Alongside his artistic work, he is engaged in public and political efforts. He is currently contributing to the creation of a national archive dedicated to enforced disappearances in Lebanon. In addition, he is collaborating on research for a film about the “National Physical Master Plan” and the regulation of land and property in Lebanon.

Genre: Film Essay / Original Version: Arabic with English subtitles / Duration: 76 Minutes
ghassanhalwani@yahoo.fr

Awards: Locarno Film Festival: First Feature Film, Special Mention of the Jury 2018 / Festival Cinéma Méditerranéen Montpellier (CinéMed): Prix Ulysse, Meilleur Film Documentaire 2018 / Carthage International Film Festival: Tanit de Bronze, Best Documentary 2018 / Cairo International Film Festival, International Critic’s Week: Fathy Faraj Award for Best Artistic Contribution / Laceno d’Or (Italy): Laceno d’Or for Best Film / Transcine (Peru): Special Mention of the Jury / Prix Boghossian, Liban Cinema: Prix Coup de Cœur (Second Prize).

The screening will be followed by a 30-minute Q&A discussion with the film’s director, Ghassan Halwani.
Dr. Hamza al-Khatib and Photographer Abd al-Kader Habak are close friends living in besieged Aleppo. Vowing not to leave, they endure months of the siege alongside those others who remain, such as nurses Um Ibrahim, Um Amir and Um Modar. They are based in al-Quds Hospital, the last underground hospital to continue operation, treating thousands of civilians and saving lives. Amid the misery and death, they and their fellow citizens find moments of love, fun and laughter. With them we experience times of despair, but also moments of bonding and mutual support... This film has been produced with the financial support of the Heinrich Boll Foundation, Beirut office.

ABOUT THE DIRECTOR
Lina Sinjab is a filmmaker and a correspondent with the BBC in Beirut. She was the BBC's correspondent in Syria, and covered the popular uprisings in Syria, Yemen and Libya. She also addressed the Syrian peace talks in Geneva, and continues to follow the story. Sinjab presented and produced a radio talk show for BBC America in 2017 called Syria Cafe. She is currently producing an investigative documentary for the BBC on the Syrian "Four Towns" deal. In 2013, she directed Suryyat, a film about Syrian Women during the time of the uprising, and this was shortlisted for the One Media Award. In May 2013, she won the International Media Cutting Edge Award for her coverage of Syria.

Production:

This film is shown as an exclusive Sneak Preview. To join this private, local screening please register with us at info@lb.boell.org. The screening will be followed by a 30-minute Q&A discussion with the film's director, Lina Sinjab and with the cinematographer, Abd Alkader Habak.
When a nationwide uprising breaks out in the occupied Palestinian territories, a young woman in Gaza must make a choice between love, family, and freedom. Undaunted, she embraces all three, joining a clandestine network of women in a movement that forces the world to recognize the Palestinian right to self-determination for the first time. Naila and the Uprising chronicles the remarkable journey of Naila Ayesh and a fierce community of women at the frontlines, whose stories weave through the most vibrant, non-violent mobilization in Palestinian history, the First Intifada in the late 1980s.

ABOUT THE DIRECTOR

Julia Bacha is a Peabody Award-winning filmmaker, a media strategist, and Creative Director at Just Vision. Her credits include Budrus (2009, Director/Producer), My Neighbourhood (2012, Director/Producer), and Naila and the Uprising (2017, Director). Bacha is the recipient of numerous awards. She is a Term Member at the Council on Foreign Relations, a Young Global Leader at the World Economic Forum, an Advisory Board Member to the Tribeca Film Institute and a TED speaker.

Genre: Documentary / Original Version: Arabic with English subtitles / Duration: 76 minutes

Award: Mizna Arab Film Festival: Best Documentary (Jury Award and Audience Award) / It’s All True Documentary Film Festival: Special Jury Award / Filmfest DC: Justice Matters Award.

عندما اندلعت انتفاضة وطنية في الأراضي الفلسطينية المحتلة، وجدت امرأةً شابةً في غزة نفسها معرّضةً إلى خيارين بين الحب والعائلة والحرية، لكنها لم تتردد وتنتشل الخيارات الثلاثة. فانضمت إلى شبكة سريّة من النساء في إطار حركة أرغمت العالم على الاعتراف لأول مرة بحق الفلسطينيين في تقرير مصيرهم. يوثّق فيلم “نائلة والانتفاضة” السيرة المضيئة التي خاضتها نائلة عايش وجماعته من النساء عند الجهات الأمامية، واللوتي شدّت حركاتها من خلال التعبئة غير العنفية الأكثر حيوية في التاريخ الفلسطيني. ألم وهي الانتفاضة الأولى في أواخر الثمانينيات.

نبذة عن المخرجة

جوليا باشا مخرجة فلسطينية حائزة على جائزة Peabody، وخبرة في شؤون الاستراتيجيات الإعلامية، ومديرة إعداد في Program in Media, Culture &Technology، “الدبلوم في تعمل ي nal Boom” (2009، مخرج/منتجة)، “الدبلوم في أعمال ي تعمل في” (2012، مخرج/منتجة)، “الدبلوم في أعمال ي تعمل في” (2017، مخرج/منتجة). في رواحيها جائزة عدة، وهي عضو لمدة محدودة في مجلس العلاقات الخارجية. كما أنها قدمت رؤية قوية للثقافة العالمية الشاب في المنتدى الاقتصادي العالمي، وعضو في المجلس الاستشاري في معهد تريبيكا للأفلام ومتحدة في مؤتمرات TED.
ABOUT THE DIRECTOR

In the aftermath of 9/11, Canadian filmmaker Amber Fares left her career in marketing to deepen her understanding of life in the Middle East. In response to her experience, Amber Fares co-founded SocDoc Studios to produce story-driven films that explore social issues. Her directorial debut short, *Ghetto Town* (2009) has been shown at film festivals around the world. *Speed Sisters* is her first feature-length documentary.

Genre: Documentary / Original Version: Arabic with English subtitles / Duration: 80 minutes


*Awards: Sheffield Doc/Film 2015: Official Selection / Hot Docs Canadian International Documentary Festival 2015: Official Selection / IFI Documentary Festival 2015: Audience Award Winner (Best Feature) / Oaxaca Filmfest: Official Selection / Adelaide Film Festival: Best Documentary (Winner).*
Saeed is a young cinema enthusiast trying to teach other young people in Eastern Ghouta in Syria the rules of filming. His friend Milad is on the other side of the fence in regime-controlled Damascus, finishing his studies in Fine Arts. Milad decides to leave the capital and joins Saeed in besieged Douma where they set up a local radio station and a recording studio. They hold the camera to film everything, until one day the camera films them.

ABOUT THE DIRECTORS
Saeed al-Batal, born in 1988 in Tartous (Syria), is a citizen journalist, photographer and filmmaker. He has worked as a reporter for many radio stations.

Ghiath Ayoub, born in 1989 in Yabroud (Syria), is a filmmaker and visual artist with experience in production and videography. He is the co-founder of a number of open spaces across Beirut such as Riwaq Beirut and Workshop51. Al-Batal and Ayoub previously co-directed a short film, Frontline (2014), but Still Recording is their first feature-length film.


info@bidayyat.org / www.bidayyat.org

Awards: FIPRESCI Award: Prize of the International Federation of Film Critics / The Venice International Film Critics’ Week: Audience Award / Mario Serandrei, Hotel Saturnia & International: Award for Best Technical Achievement / Valdivia International Film Festival (Chile): Best International Feature Film / The Jihlava International Documentary Film Festival: Best Testimony on Politics (Special Mention) / The Young Jury of ZagrebDox 2019: Small Stamp Award / Geneva International Film Festival and Forum on Human Rights: Young Jury Award and Special Mention.

Saturday’s screening will be followed by a 30-minute Q&A discussion with one of the film’s directors, Ghiath Ayoub.
Syrian Metal is War is a mosaic anthology of the different realities and personal experiences of metal-heads in a war-torn Syria, and the outpouring of hope from destruction and chaos among peers who have only music and war in common. It focuses on both musicians and fans of heavy metal in Syria and features their stories in a simple, flowing dialogue. It reflects the situation through their music and struggles, regardless of their religious beliefs, political stances or sexual orientations.

ABOUT THE DIRECTOR
Monzer Darwish is an award-winning filmmaker, musician and CG artist. His short film, Asylum: POV, was selected by judges from Cannes Lions and the Guardian as the top prize winner at The Institute of Global Affairs Migration Video Competition. He produced, directed, shot and edited Syrian Metal Is War, a documentary about the Syrian metal scene during the country’s brutal war. His work was featured on many major media outlets such as VICE, France24, The Atlantic, Reuters, Deutsche Welle, Zweites Deutsches Fernsehen and Time Magazine, among others. He is currently creating a video game.

Genre: Documentary, Music / Original Version: Arabic with English subtitles / Duration: 87 min
Producer: Monzer Darwish / Script: Monzer Darwish and Sam Zamrik / Editing: Monzer Darwish
Cinematography: Monzer Darwish / Sound Editing: Monzer Darwish / Sound Design: Mahmoud Mohammad / Mixing & Mastering: Lab-3 Studios, Amsterdam.
contact@monzer.xzy / monzer.xyz

The film will be preceded by a panel discussion, to which Monzer Darwish, the director, will be contributing remotely.
Amid the popular uprising against the Syrian regime that began in 2011, a group of former Lebanese detainees decides to break their long-held silence about the horrific years they spent imprisoned in Tadmor (Palmyra), one of the Assad regime’s most dreadful prisons. They decide to testify publicly about the systematic torture and humiliation they experienced. To reclaim and overcome this dark chapter in their lives, they rebuild Tadmor in an abandoned school near Beirut. By playing the role of both “victim” and “victimizer”, they will relive their survival.

ABOUT THE DIRECTORS
Monika Borgmann, born in Germany, is a freelance journalist for German radio and Die Zeit newspaper. Lokman Slim, born in Lebanon, founded the Dar al-Jadeed publishing house. Slim is an essayist and a leading spokesman for the preservation of Lebanese history and advancement of its culture. Borgmann and Slim co-directed in 2001 the feature documentary Massaker (2004). The film was screened at more than sixty international film festivals and received seven awards. They launched UMAM Documentation and Research in 2004, a Lebanese NGO that focuses on issues related to civil violence and the collective memory of the Lebanese civil war.

Genre: Documentary /
Original Version: Arabic with English subtitles /
Duration: 103 minutes
Producer: UMAM Productions (Lebanon) / Script: Monika Borgmann / Editor: Olivier Zuchuat
Co-Producers: Les Films de l’Étranger (France) and GoldenEggProduction (Switzerland)
Cinematography: Talal Khoury / Sound Editing & Design: Benjamin Benoît and Denis Séchaud.

The screening will be followed by a 30-minute discussion with the former prisoners and the film’s directors, Monika Borgmann and Lokman Slim.


The screening will be followed by a 30-minute discussion with the former prisoners and the film’s directors, Monika Borgmann and Lokman Slim.

Monika Borgmann & Lokman Slim
Lebanon / France / Switzerland / Qatar / United Arab Emirates / 2016
This documentary tells the personal story of a typical Syrian family whose main provider (the father) has been missing since the Syrian people took to the streets in 2011, and who have been living under siege for six years in Douma. Encircled and unable to flee, the family is facing severe shortages of food and water. Facing constant bombardment, they struggle to make the best of their days. The film shows the activities of their daily lives, relating their fears and hopes for the future. It captures the conditions of the life in the city, as well as documenting the final assault on East Ghouta in 2018, which caused the deaths of thousands of Syrian civilians.

This film has been produced with the financial support of the Heinrich Boll Foundation, Beirut office.

ABOUT THE DIRECTOR

Genre: Documentary / Original Version: Arabic with English subtitles / Duration: 60 minutes
Producer: Rasha al-Tabshi / Script: Abdullah al-Hakawati / Editor: Aras Mohamad
pr@warsheh.org

Warfare in the Air | الطيران الحربي في الأجواء
Abdullah Alhakawati | عبدالله الحكواتي
Syria / 2018
The Heinrich Böll Foundation, close to the German Green Party, is a legally autonomous and intellectually open political foundation. Our foremost task is civic education in Germany and abroad with the aim of promoting informed democratic opinion, socio-political commitment and mutual understanding.

The Foundation supports cultural projects and scholarship programs and works in cooperation with other actors on developmental projects. Heinrich Böll Foundation considers that the main pillars of its work are centered on the political values of its approach when dealing with projects related to ecology, democracy, gender democracy, non-violence and solidarity. The principles of the Heinrich Böll regarding the development of citizens’ participation in political life are the example the Foundation follows when working.

The Middle East Office of the Heinrich Böll Foundation has been opened in 2004. For many organisations and individuals, it has become a partner for activism and formation of networks, provider of international contacts, observer and analyst in the region.
إذا كان بإمكان الرواية أن تنتهي طبيعًا، سيظل فيلم "مستر فيلم" فيрошة الانشقاق السينمائي من جيل "المرتزقة الدولي" إن لم يرد فيه من 클ود. خلال عقدة مجموعات الدعارة والسباقات، كرست كوفمل على المستوى الشخصي لفترة رحلات حقيقية في اليمن وغيرها من البلاد العربية. فيلم "الدكتور الذي جعل العائدين لا يعودون" تمكّن من تقديم هذا القصص الرائعة حول قصة فيليكس شلبي، الذي عاشه في يوغوسلافيا، وأيضًا لقصة الدكتور العامل على مدار العديد من السنوات، نال عمله الشفافية وصعوبة التفتيش على القوانين.

تتطلع مؤسسة هينرش بُل – مكتب بيروت لاستقبالكم في المهرجان!
الخميس 13 حزيران/يونيو

متروبوليس أمير صوفي

6:30 مساءً | افتتاح مهرجان الأفلام

تحقق نتائج حقوق المرأة من حقوق الإنسان بمشاركة
بنتو مارتين، ماري ويكستروم و ميسرة عنان.

القناة ع نوروسفورتي / باللغتين العربية والإنجليزية.

الخميس 14 حزيران/يونيو

متروبوليس أمير صوفي

6:00 مساءً | أختت الفناء

حقق عصرًا 6:30 / باللغة العربية مع ترجمة إنجليزية.

بثاشا مارتو، ماري ويكستروم، جيدا عنان.

القناة ع نوروسفورتي / باللغتين العربية والإنجليزية.

الجمعة 15 حزيران/يونيو

متروبوليس أمير صوفي

5:00 مساءً | يوم آخر في الحياة

حقق عصرًا 5:00 / باللغة الإنجليزية.

راؤول دي لا فوينتي.

 الأحد 16 حزيران/يونيو

متروبوليس أمير صوفي

5:00 مساءً | موسيقى الخيال السوري هي حرب امتدت

حقق عصرًا 5:00 / باللغة العربية مع ترجمة إنجليزية.

لمنذر درويش، سيمون شتومب، شيري بشارة، ميشال ونويل كسرواني.

الحول ليلي باشا، نيلنير والانتفاضة.

واحد من خلال اللغات الإنجليزية.

البرنامج
ORGANIZED BY
HEINRICH BÖLL STIFTUNG
BEIRUT
Middle East

Almost There Film Festival - Beyond Limits
#AlmostThere19 lb.boell.org

For more information للمزيد من المعلومات
info@lb.boell.org / +961 1 216037 - ext 0

With the support of بدعم من
Media Partners شركة، الإعلام